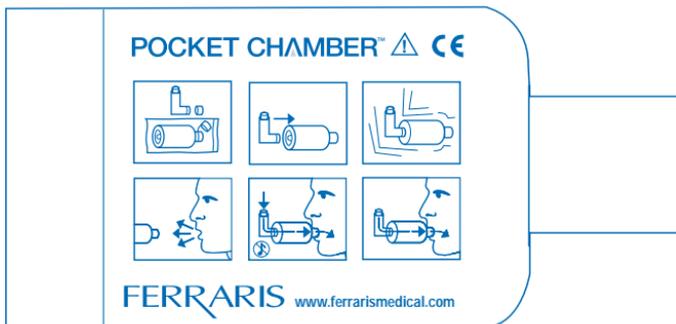




FERRARIS
CardioRespiratory

POCKET *Valved Aerosol Holding Chamber* CHAMBER™

for use with Metered Dose Inhalers
voor gebruik met inhalers met afgepaste dosis
zur Verwendung in Verbindung mit dem Dosierinhalator per aerosol dosati
per aerosol dosati
para utilização com Inaladores de Doses Calibradas
para utilizar con inhaladores dosificadores
pour utilisation avec les inhalateurs doseurs
Όλζύλú Doz Inhaler kullanimi için
για χρήση με δοσιμετρικές συσκευές εισπνοών



INSTRUCTIONS FOR USE
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANLEITUNG
ISTRUZIONI D'USO
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
INSTRUCCIONES DE USO
MODE D'EMPLOI
KULLANIM AÇIKLAMALARI
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

treat-asthma.com

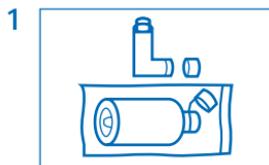
ferrarismedical.com

Zur Verwendung in Verbindung mit dem Dosierinhalator

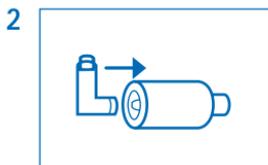
Vor Anwendung des POCKET CHAMBERS bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen.

Der POCKET CHAMBER dient dem Zweck, die Dosis des vom Dosierinhalator abgegebenen Medikaments durch Dispergieren der großen Aerosolpartikel auf eine beim Inhalieren wirksamere Dosis zu verdünnen.

Gebrauchsanweisung



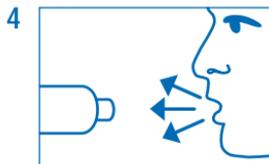
Den POCKET CHAMBER aus dem Beutel nehmen. Die Kappe vom Dosierinhalator und vom POCKET CHAMBER abnehmen



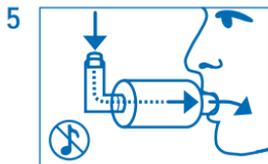
Den Dosierinhalator in das flexible, für den Dosierinhalator bestimmte Ende des POCKET CHAMBERS führen



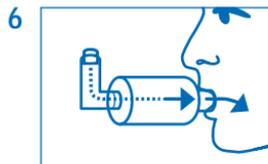
Dosierinhalator und POCKET CHAMBER zusammen kräftig schütteln



Langsam und tief ausatmen. Daraufhin den POCKET CHAMBER in den Mund stecken



Auf den Dosierinhalatorbehälter drücken und einen Puff des Medikaments in den POCKET CHAMBER sprühen, während man langsam einatmet, und zwar so, dass dabei kein Pfeifton hörbar ist



Im gleichen Atemzug noch weiter langsam und voll einatmen

7 Versuchen, den Atem 5 bis 10 Sekunden anzuhalten

8 Langsam ausatmen

9 Die Schritte 3 - 8 so oft wie vom Arzt verordnet wiederholen

Technische Angaben

Der POCKET CHAMBER erleichtert die Verabreichung des Medikaments aus dem Dosierinhalator. Durch die mit einer Einbuchtung versehene Prallfläche des POCKET CHAMBERS wird die Zahl der nicht inhalierbaren (nicht therapeutischen) Partikel, die sich sonst im Hals oder dem Mund absetzen würden, reduziert. Gleichzeitig gibt der POCKET CHAMBER eine ausreichende Dosis des inhalierbaren (therapeutischen) vom Dosierinhalator abgegebenen Aerosol-Medikaments ab, die ohne weiteres in die Lungen inhaliert wird. Dadurch werden unerwünschte Nebenwirkungen reduziert und eine effektive Behandlung unterstützt. Sollten Sie bezüglich der Benutzung des POCKET CHAMBERS irgendwelche Fragen oder Schwierigkeiten haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

Vorsicht und Warnung

Der POCKET CHAMBER muss durch einen neuen ersetzt werden wenn:

1. das Gehäuse einen Riss aufweist
2. das flexible Dosierinhalatorende gerissen ist
3. die mit einer Einbuchtung versehene Prallfläche des POCKET CHAMBERS einen Riss aufweist oder fehlt

Säuberung

Bei wiederholter Anwendung sammelt sich pulverförmiges Medikament auf der Innenfläche des POCKET CHAMBERS an. Das kann die Leistung des Geräts beeinträchtigen. Das Gerät und das Kunststoff-Winkelstück des Dosierinhalators sollten einmal pro Woche mit warmem Wasser und flüssigem Spülmittel gereinigt werden. Die ganze Einheit in das warme Seifenwasser legen, bevor man versucht, das flexible Dosierinhalatorende abzunehmen. Die Einheit daraufhin mit klarem warmem Wasser spülen und an der Luft trocknen lassen.

⚠ SEE INSTRUCTIONS FOR USE
ZIE GEBRUIKSAANWIJZING
SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
SEGUIRE LE ISTRUZIONI PER L'USO
CONSULTAR AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
VEA LAS INSTRUCCIONES PARA EL USO
VOIR LES INSTRUCTIONS POUR L'USAGE
KULLANIM İÇİN AÇIKLAMALARA BAKINIZ
ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Contents : 1 Unit for single patient use non sterile class 1 medical device

Inhoud: 1 Eenheid voor eenmalig gebruik door de patiënt niet-steriel klasse 1 medisch hulpmiddel

Inhalt: 1 Einheit zur Einnahme ausschließlich durch einen Patienten. Nichtsteriles medizinisches Produkt der Klasse 1.

Contenuto: presidio medico di classe 1, non sterile, costituito da 1 unità per l'uso da parte di un singolo paziente

Conteúdo: 1 unidade para utilização num único doente Dispositivo médico de classe 1 não estéril

Contenido: 1 unidad para uso por un solo paciente

Contenu: 1 unité pour utilisation sur un seul patient

I indekiler: 1 adet steril edilmemis, tek hasta kullanımlık class 1 medikal r n

Περιεχόμενο: 1 μονάδα για χρήση σε έναν μόνο ασθενή, μη στείρα, ιατρική συσκευή κατηγορίας 1

MANUFACTURED BY:

GEFABRICEERD DOOR:

HERSTELLER:

PRODOTTO DA:

FABRICADO POR:

FABRICADO CERCA:

FABRIQUÉ PAR:

ÜRETİCİ FİRMA:

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ:

LOT:



FERRARIS MEDICAL Ltd
4 Harforde Court, John Tate Road,
Hertford, SG13 7NW, England
Tel: +44 (0) 1992 526 300
Fax: +44 (0) 1992 526 320
email: info@ferrarismedical.com
website: www.ferrarismedical.com

**ALSO AVAILABLE TO BUY
OOK VERKRIJGBAAR OM TE KOPEN
EBENFALLS KÄUFLICH ZU ERWERBEN
PRODOTTO DISPONIBILE PER L'ACQUISTO
TAMBÉM SE ENCONTRA À VENDA
TAMBIÉN HAY DISPONIBLES PARA ADQUIRIR
AUSSI EN VENTE
DİĞER ÜRÜNLERİMİZ
ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΕΠΙΣΗΣ ΠΡΟΣ ΠΩΛΗΣΗ**



**FERRARIS MEDICAL
KOKO ELECTRONIC
PEAK FLOW METER**